

COMPRESIÓN DE LECTURA: “CUANDO SHLEMEL FUE A VARSOVIA”

Lea el cuento “Cuando Shlemel fue a Varsovia” del escritor polaco Isaac Bashevis Singer. Esta narración la puede consultar en la colección *Cuento Contigo* (Tomo III).

I. Antes de la Lectura

1. Shlemel planea hacer un viaje de Chlem, su pueblo natal, a Varsovia, la capital de su país. Lo hará caminando, porque no tiene otra alternativa. Si usted pudiera hacer un viaje solo caminando: ¿A dónde iría? ¿Por qué?

Lo relevante es que escoja un lugar específico y que señale las razones por las que escogería ese lugar. El objetivo de la pregunta es que visualicen el tipo de viajes que pueden hacerse caminando y que se pongan en la situación del protagonista.

II. Después de la lectura

1. Anote las características físicas y psicológicas del señor Shlemel.

Se espera que el profesor guíe al alumno a buscar la mayor cantidad de características para que el joven pueda hacer “un perfil” del protagonista. El estudiante puede señalar total o parcialmente las características que se exponen en la tabla.

<ul style="list-style-type: none"> - Flojo - Dormilón - Detestaba moverse - Roncaba 	<ul style="list-style-type: none"> - Vestía pobremente - Tenía barba - Delgado - Desarreglado 	<ul style="list-style-type: none"> - Inocente - Testarudo, terco, porfiado - Soñador
---	---	---

2. ¿Cuál era el objetivo del viaje que deseaba hacer Shlemel?

Conocer la ciudad de Varsovia, que es la capital de Polonia.

3. ¿Cuál fue la acción que provocó la gran confusión?

Antes de dormir la siesta, Shlemel se había preocupado de dejar señalada la dirección en la que debía continuar cuando despertara. Esto lo hizo poniendo sus botas con las puntas hacia Varsovia. Mientras dormía, se acercó un herrero que quiso gastarle una broma y cambió la posición de las botas, de modo que sus puntas ya no indicaran hacia Varsovia, sino hacia Chelm, su pueblo natal. Cuando Shlemel despertó, miró a donde señalaban las botas y caminó en esa dirección, pensando que de esa manera iba a llegar a Varsovia.

4. ¿Por qué cree que para el señor Shlemel era tan natural pensar que había llegado al pueblo de Chelm Dos y no a su propio pueblo? Justifique su respuesta.

Se espera que el alumno se dé cuenta de que para Shlemel no había posibilidad de error. Esto podría justificarse, por un lado, en su inocencia y testarudez.

También se podría señalar que Shlemel no tenía cómo saber que alguien le había jugado una broma y que por esta razón, en vez de seguir caminando hacia Varsovia, estaba caminando de nuevo hacia Chelm.

Los estudiantes pueden tener respuestas variadas para esta pregunta, lo importante es que las justifiquen argumentando.

5. A partir de la lectura, ¿cómo podría describir el carácter de la señora de Shlemel? ¿De qué manera su carácter influía en la relación con su marido?

La mujer de Shlemel tenía un carácter fuerte y era gritona. Ella era quien mantenía a la familia trabajando en el mercado. Shlemel le tenía miedo porque lo insultaba, y de esa manera ella lograba que él hiciera lo que ella quería.

6. Cuando el concejo del pueblo se reúne para decidir el futuro del señor Shlemel del “otro Chelm”, ¿qué cree Ud. que hubiera pasado si hubiera aparecido el herrero bromista?

Pregunta abierta. Se espera que en ella los estudiantes demuestren la comprensión del argumento del cuento y del rol de los personajes de Shlemel, del herrero y del concejo.

7. ¿Cuáles eran las teorías que tenían las personas de Chelm sobre lo que le había pasado al señor Shlemel? Señale tres.

Los estudiantes pueden indicar algunas de las siguientes explicaciones (o aproximarse a ellas):

- **Zeinvel Corto**: creía que Shlemel había travesado las montañas negras y que allí se lo habían comido vivo los canibales que las habitan.

- **Lelo Lekisch**: pensaba que era muy probable que Shemel hubiese llegado al Castillo de Asmodeo, donde lo habían obligado a casarse con una princesa demoníaca.

- **Shmendrick Necio**: llegó a la conclusión de que Shlemel había llegado al borde de la tierra y se había caído.

Hubo muchas más como:

- El auténtico Shlemel había perdido la memoria y sencillamente había olvidado quién era.

- Había dos Shlemel, y uno de ellos había llegado a Chelm uno, y el otro a Chelm dos, que eran dos pueblos iguales. En estos lugares, los dos personajes habían vivido exactamente lo mismo.

8. ¿Qué importancia tiene la letra de la siguiente canción para entender la confusión que vivía Shlemiel cuando le volvían las ganas de viajar? Argumente tu respuesta.

Los que se marchan de Chelm

Acaban en Chelm

Los que se quedan en Chelm

Sin duda están en Chelm

Todos los caminos llevan a Chelm

El mundo entero es un gran Chelm

Después de la experiencia de su supuesto viaje a Varsovia, Shlemel había quedado muy confundido. Aunque le volvían a dar ganas de viajar, no lo hacía debido a la inseguridad que le daba la idea de que, no importaba a dónde quisiese ir, siempre terminaría en un Chelm.